

**PARLEMENT DE LA RÉGION  
DE BRUXELLES-CAPITALE**

SESSION ORDINAIRE 2010-2011

12 NOVEMBRE 2010

**PROPOSITION D'ORDONNANCE**

**en vue de reconnaître les cohabitations légales  
étrangères**

(déposée par MM. Olivier de CLIPPELE (F) et  
Emmanuel DE BOCK (F))

**Développements**

Le Code des droits de succession en Région de Bruxelles-Capitale semble exclure de l'application du tarif entre époux, les cohabitants qui ont fait une déclaration de « cohabitation légale » à l'étranger, comme le Pacte Civil de Solidarité, le « PACS » français, le « Geregistreerd Partnerschap », le « Samenlevingscontract » aux Pays-Bas ou le « Lebenspartnerschaft » allemand.

Seuls les couples mariés ou ayant fait une déclaration de cohabitation légale conformément au Code civil belge bénéficient du tarif « entre époux » en Région de Bruxelles-Capitale.

La différence entre les deux tarifs est importante : de 3 à 30 % entre cohabitants légaux belges et de 40 à 80 % pour les cohabitants ayant fait une déclaration de cohabitation à l'étranger.

Ainsi, si un couple « PACS » en France désire bénéficier du tarif « entre époux » à Bruxelles, il devra d'abord se « dépacser » en France pour ensuite faire une déclaration de cohabitation légale conformément à l'article 1475 du Code civil belge, car le Code civil belge n'autorise pas la déclaration de cohabitation légale de personnes qui sont mariées ou qui ont fait une autre déclaration de cohabitation légale, assimilée comme telle, à l'étranger.

**BRUSSELS  
HOOFDSTEDELIJK PARLEMENT**

GEWONE ZITTING 2010-2011

12 NOVEMBER 2010

**VOORSTEL VAN ORDONNANTIE**

**tot erkenning van in het buitenland afgelegde  
verklaringen van wettelijke samenwoning**

(ingediend door de heren Olivier de CLIPPELE (F) en  
Emmanuel DE BOCK (F))

**Toelichting**

Het Wetboek van Successierechten voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest lijkt samenwonenden die in het buitenland een verklaring van wettelijke samenwoning hebben afgelegd, zoals het "Pacte Civil de Solidarité", het Franse "PACS", het "Geregistreerd Partnerschap", het "Samenlevingscontract" in Nederland of het Duitse "Lebenspartnerschaft", uit te sluiten van de toepassing van het tarief tussen echtgenoten.

Enkel koppels die gehuwd zijn of een verklaring van wettelijke samenwoning conform het Belgisch Burgerlijk Wetboek hebben afgelegd, genieten het tarief "tussen echtgenoten" in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

Het verschil tussen de twee tarieven is groot: 3 tot 30% tussen Belgische wettelijk samenwonenden en 40 tot 80% voor samenwonenden die in het buitenland een verklaring van wettelijke samenwoning hebben afgelegd.

Als een koppel dat in Frankrijk een "PACS" heeft gesloten, in Brussel het tarief "tussen echtgenoten" wenst te genieten, moet het eerst het "PACS" in Frankrijk ontbinden en vervolgens een verklaring van wettelijke samenwoning afleggen overeenkomstig artikel 1475 van het Burgerlijk Wetboek, want het Belgisch Burgerlijk Wetboek erkent geen verklaring van wettelijke samenwoning door gehuwde personen of door personen die in het buitenland een andere, daarmee gelijkgestelde verklaring van wettelijke samenwoning hebben afgelegd.

Cette restriction est discriminatoire et ne se justifie pas pour les couples qui emménagent en Belgique.

Le décret wallon du 10 décembre 2009 a rectifié cette disposition et la législation flamande rencontre moins de difficultés puisque tous les cohabitants de fait depuis un an au moins bénéficient du tarif « entre époux ».

Il est dès lors urgent d'adapter la législation bruxelloise car c'est la Région qui accueille le plus de personnes étrangères en proportion de sa population.

Afin d'éviter tout abus, il est proposé de s'aligner sur le Code de Droit International Privé, qui prévoit en son chapitre IV : « Au sens de la présente loi, les termes « relation de vie commune » visent une situation de vie commune donnant lieu à enregistrement par une autorité publique et ne créant pas entre les cohabitants de lien équivalent à mariage ».

De cette manière, les déclarations de vie commune créant une situation analogue à celle de l'article 1475 et suivants du Code civil belge (titre Vbis du livre III du Code civil) sont reconnues par le droit fiscal bruxellois.

Olivier de CLIPPELE (F)  
Emmanuel DE BOCK (F)

Die beperking is discriminerend en is niet verantwoord voor koppels die zich in België komen vestigen.

Het Waals decreet van 10 december 2009 heeft die bepaling gecorrigeerd. De Vlaamse wetgeving doet minder problemen rijzen, aangezien alle koppels die al minstens een jaar feitelijk samenwonen het tarief "tussen echtgenoten" genieten.

De Brusselse wetgeving dient derhalve dringend te worden aangepast, want in het Brussels Gewest komen er in verhouding tot de bevolking meer vreemdelingen wonen.

Om misbruik te voorkomen, wordt voorgesteld om zich af te stemmen op het Wetboek van Internationaal Privaatrecht, waarvan hoofdstuk IV als volgt luidt: "Het begrip «relatie van samenleven» in deze wet betekent een toestand van samenleven die registratie bij een openbare overheid vraagt en tussen de samenwonende personen geen band scheidt die evenwaardig is aan het huwelijk."

Aldus worden de verklaringen van wettelijke samenwoning die een toestand tweeebrengen die analoog is aan artikel 1475 e.v. van het Belgisch Burgerlijk Wetboek (boek III, titel Vbis, van het Burgerlijk Wetboek) erkend door het Brussels fiscaal recht.

**PROPOSITION D'ORDONNANCE****en vue de reconnaître les cohabitations légales étrangères***Article 1<sup>er</sup>*

La présente ordonnance règle une matière visée à l'article 39 de la Constitution.

*Article 2*

Il est ajouté à la fin de l'article 48, 7ème alinéa du Code des droits de succession, après les mots « on entend par cohabitant la personne qui se trouve en situation de cohabitation légale au sens du titre Vbis du livre III du Code Civil », les mots suivants : « ainsi que la personne qui, au moment de l'ouverture de la succession, était domiciliée ou avait sa résidence habituelle avec le défunt, au sens de l'article 4 du Code de droit international privé, et était avec lui dans une relation de vie commune conformément au Chapitre IV du même Code. ».

*Article 3*

La présente ordonnance entre en vigueur le jour de sa publication au Moniteur belge.

Olivier de CLIPPELE (F)  
Emmanuel DE BOCK (F)

**VOORSTEL VAN ORDONNANTIE****tot erkenning van in het buitenland afgelegde verklaringen van wettelijke samenwoning***Artikel 1*

Deze ordonnantie regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 39 van de Grondwet.

*Artikel 2*

Aan het slot van artikel 48, zevende lid, van het Wetboek van Successierechten worden, na de woorden “de persoon, die op de dag van het openvallen van de nalatenschap, overeenkomstig de bepalingen van boek III, titel Vbis, van het Burgerlijk Wetboek, met de erflater wettelijk samenwoont”, de woorden “alsook de persoon die, op de dag van het openvallen van de nalatenschap, zijn woonplaats of gewone verblijfplaats bij de erflater had in de zin van artikel 4 van het Wetboek van Internationaal Privaatrecht en met hem een relatie van samenleven had overeenkomstig hoofdstuk IV van hetzelfde Wetboek.” toegevoegd.

*Artikel 3*

Deze ordonnantie treedt in werking de dag waarop ze wordt bekendgemaakt in het Belgisch Staatsblad.